

THURSDAY 1 December, UNIVERSITY OF CANBERRA CAMPUS

For the full ALAA-ALANZ and ALS conference timetables (of which Language and the Law Events are part), please go to the respective conference websites: http://law.anu.edu.au/coast/events/langfest/alaa_alanz.htm and <http://law.anu.edu.au/coast/events/langfest/als.htm>

10–11am	Registration (Foyer, Ann Harding Conference Centre, Building 24, University of Canberra)	
	For the full ALAA-ALANZ Timetable (of which Language & the Law Events are part), please go to http://law.anu.edu.au/coast/events/langfest/alaa_alanz.htm	
Venue	Building 5 Rm A39	Ann Harding Conference Centre, Building 24
Theme	Learning the Language of the Law	
11:05–11:35	Kathy Laster (Faculty of Law, Monash University) Legal education as second language acquisition	
11:40–12:10	Deborah Nixon (University of Technology Sydney) Practicing language and the law	
12:15–12:45	Mehdi Riazi & Anthony Townley (Macquarie University; Koçcedil University, Istanbul) Analysis of authentic legal email negotiations and contracts: Implications for legal writing instruction	POSTER SESSION (Whole Conference) including Grazia Micciche (School of Languages, Australian National University) Teaching Juridical Italian in Australia
Venue	Ann Harding Conference Centre, Building 24	
12:45–1:40	Lunch	
Venue	Boiler House Lecture Theatre, Building 14	
1:45–2:40 PLENARY	Tim McNamara (University of Melbourne) Language analysis in the determination of origin of asylum seekers: A perspective from language testing	
Venue	Building 9 Lecture Theatre A01	
2:45–3:45	Invited Speaker Michael Walsh (University of Sydney) Experts as “vulnerable” witnesses in Australian Aboriginal land claim and Native Title cases	
Venue	Ann Harding Conference Centre, Building 24	
3:55–4:25	Afternoon Tea	
Venue	Building 9 Lecture Theatre A01	
4:30–5:30	Kong Wo Tang & Christopher Candlin (Macquarie University) Discourse Practices, Focal Themes and Discourse Roles in the Australian Migration Review Tribunal (MRT)	

FRIDAY 2 December (Joint ALAA-ALANZ-ALS Day), AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY CAMPUS

Venue	Manning Clark Centre, Lecture Theatre 1	
9–10:30am WELCOME & PLENARY	Diana Eades (University of New England) Applying linguistics to questions about Aboriginal participation in the legal process	
10:30am–4pm	Registration (Foyer, Law School, Australian National University)	
10:30–11am	Morning Tea, ANU College of Law quadrangle	

Venue	Law Theatre (164)	Law Link Theatre (100)	Law G11 (20)
Theme	Language Rights	Language & the Law in Indigenous Contexts	Forensic Linguistics
11–11.30am	Invited Colloquium Molly Townes O'Brien (ANU College of Law, Australian National University), Terence G. Wiley (Arizona State University and Center for Applied Linguistics, Washington, DC) Karen Lillie (State University of New York at Fredonia), Ben Grimes (North Australian Aboriginal Justice Agency) & Joseph Lo Bianco (School of Education, University of Melbourne) Language rights and education: International, American and Australian experiences	Natalie Stroud (Faculty of Law, Monash University) New developments in language and the communicative process in an Indigenous sentencing court	Yoko Otaki (Australian National University) Forensic voice comparison with Japanese female voices: A likelihood ratio-based analysis using f-pattern
11.30–12pm		Anthony Hopkins & Christina Mutharajah (Faculty of Law, University of Canberra) Controlling leading questions in the cross-examination of Aboriginal witnesses: The legal position in practice in Alice Springs	Shunichi Ishihara (Australian National University) Function words as speaker classification features
12–12:30pm		The Semiotics of the Law Desmond Manderson (Magill University of Montreal/ Australian National University) The grammatology of the Law <i>(This session will start at 12:15 & run until approx. 1 pm)</i>	Supawan Pingjia (Australian National University) Forensic voice comparison in Thai: A likelihood ratio-based Approach using tonal acoustics
12.30–1.30pm	Lunch, ANU College of Law quadrangle		
Venue	Law Theatre (164)	Law Link Theatre (100)	
Theme	Language & the Law: Youth Contexts	Interpreting Issues	
1:30–2pm	Alison Cleland (Faculty of Law, University of Auckland) Lawyerz 4 Yoof: Speaking their language?	Muhammad Gamal (Senior Diplomatic Interpreter, Australian Government) Forensic Linguistics for Barristers 101: what do barristers need to know to challenge linguistic evidence?	
2:00–2:30pm	Colloquium Jim Martin, Michele Zappavigna & Paul Dwyer (Department of Linguistics, University of Sydney) Angry boys: casting identity in NSW Youth Justice Conferencing	Jemina Napier (Centre for Translation & Interpreting Research, Macquarie University) Interpreters and the law: Research on signed language interpreting in NSW courts	
2:30–3pm		Sandra Hale (University of New South Wales) 'Just interpret the words': the interpreter as defined by judicial officers and tribunal members	
3–3:30pm		Ikuko Nakana (University of Melbourne) The impact of interpreter mediation on questioning in police interviews	
3:30–4pm	Afternoon tea, ANU College of Law quadrangle		
Theme	Cross cultural issues	Stylistic Analysis	
4–4:30pm	Invited Speaker Anthony Connolly (ANU College of Law, Australian National University) Intercultural understanding at law—the nature and limits of judicial concept acquisition	Dana Skopal (Macquarie University) Applied linguistics and plain language: an approach to administering good governance	
4:30–5pm		June Luchjenbroers & Michelle Aldridge-Waddon (Bangor University, Wales) Community of practice and politeness strategies: Structural and lexical markers of 'in group' status	
Venue	Coombs Lecture Theatre		
5:30–7pm PUBLIC FORUM	Chair: Damien Carrick (ABC Radio National Law Report); Legal Experts: Helen Watchirs (ACT Human Rights Commissioner), Lorraine Walker (Chief Magistrate, ACT Magistrates Court) and Simon Rice (ANU College of Law, Australian National University); Linguistics experts: Diana Eades (University of New England), Tim McNamara (University of Melbourne), Michael Cooke (Intercultural Communications); Is it possible to obtain justice in a language or dialect that is not your own?		